**Saint John the Baptist - Parroquia San Juan Bautista**

**69 Quincy Ave. Pawtucket. RI.**

**401-722-9054**

**Rev. Brian Sistare, Pastor, Vicente Caban, Deacon**

**Sr. Lilián Carapia, HMSP**, **Director of Faith Formation**

**Robert Giambo, Organist, Margarita Zuleta, Secretary**

**Email:** [**st.johnthebaptist@verizon.net**](mailto:st.johnthebaptist@verizon.net) **https://m.**[**facebook.com/JohntheBaptist**](http://www.facebook.com/JohntheBaptist)

Office Hours - Horario de la Oficina: Monday & Wednesday / Lunes y Miercoles 9:00am - 2:00pm

***Dear Parishioners,***

***In light of the Corona Virus and the recent decisions that were made by our local government and Diocese in response to trying to stop the spread of this Virus, all of our public Masses - both daily and weekend, have been cancelled until further notice by the Bishop. This is a very difficult situation for all of us. Please know of my prayers for all of you during this time, especially for your physical as well as spiritual health. Privately, I offer the Mass for each one of you on a daily basis. God Bless! Fr. Sistare***

**Even though we are still not able to have public Masses, the church will continue to be open for private prayer: on Fridays (Eucharistic Adoration in the church from 9am-1pm), Saturdays from 3:30-5:30pm (I’m also available for Confession during this time), and on Sundays from 9am-12pm.**



***Querido feligreses,***

***A la luz del Virus Corona y las recientes decisiones que tomaron nuestro gobierno local y la Diócesis en respuesta a tratar de detener la propagación de este Virus, todas nuestras Misas públicas, tanto diarias como de fin de semana, han sido canceladas hasta nuevo aviso por parte del Obispo. Esta es una situación muy difícil para todos nosotros. Por favor, sepa de mis oraciones por todos ustedes durante este tiempo, especialmente por su salud física y espiritual. En privado, ofrezco la Misa por cada uno de ustedes diariamente. ¡Dios les bendiga! Padre Sistare***

**NOTA: Aunque todavía no podemos tener Misas públicas, la iglesia seguirá abierta para la oración privada: los Viernes (Adoración Eucarística en la iglesia de 9am a 1pm), los Sábados de 3:30-5:30pm(También estoy disponible para confesiones durante este tiempo), y los Domingos de 9am a 12pm.**

Dear Parishioners,

I would like to begin with a greeting that Saint Francis of Assisi used to say when he would begin his homilies: "May the Lord give you His Peace!" The Lord wants to give us His peace at all times, but especially now during these days of the coronavirus pandemic. With that being said, it looks like we are going to have public Masses again - praise God! I have yet to receive the official word from Bishop Tobin, but his hope is that we can continue our regular Mass schedule next weekend for the Feast of Pentecost (May 30th-31st). As we prepare for this moment, we will need to take some safety measures inside the church. First, the seating will be every other pew, so as to try to keep the six foot of "social distancing" from one another. Second, if you would like to use a missal, you can, but just make sure to take it home with you. This will help prevent other parishioners at the different Masses from using the same missal. As far as the music, I will ask Robert Giambo - our Music Director, to sing hymns that are familiar to everyone. Third, as far as Holy Communion, for the time being, I will distribute Holy Communion by myself (except for the 11:30am Mass in Spanish, the Deacon will help me). I do not want to put any of our extraordinary ministers of Holy Communion at risk. During Holy Communion, I simply ask that each person leaves space between the next person in line. As far as wearing masks during the Mass, I leave that to each person. Since you are sitting with family members, have enough space between yourself and other parishioners, and are stationery (in one place), it is okay to not have the mask on during the Mass itself. The hand sanitizer will continue to be at the entrance of the church for your use. One last note is about Mass attendance during this time. I am sure that Bishop Tobin will continue the dispensation for Catholics from coming to Mass each weekend. If you are feeling sick, have a compromised immune system, or even have anxiety about being together with others in the church, you may stay home and continue to watch the Mass on the Internet or Television. God bless!

Fr. Sistare

Queridos feligreses,

Me gustaría comenzar con un saludo que San Francisco de Asís solía decir cuando comenzaba sus homilías: "¡Que el Señor te dé su paz!" El Señor quiere darnos Su paz en todo momento, pero especialmente ahora durante estos días de la pandemia de coronavirus. Dicho esto, parece que vamos a tener Misas públicas nuevamente - ¡alabado sea Dios! Todavía tengo que recibir la palabra oficial del obispo Tobin, pero su esperanza es que podamos continuar nuestro horario regular de Misas el próximo fin de semana para la fiesta de Pentecostés (30 al 31 de mayo). Mientras nos preparamos para este momento, necesitaremos tomar algunas medidas de seguridad dentro de la iglesia. Primero, los asientos serán cada otro banco, para tratar de mantener los seis pies de "distanciamiento social" el uno del otro. En segundo lugar, si desea utilizar un misal, puede hacerlo, pero asegúrese de llevárselo a casa. Esto ayudará a evitar que otros feligreses en las diferentes misas usen el mismo misal. En cuanto a la música, le pediré a Robert Giambo, nuestro Director de Música, que cante himnos que sean familiares para todos. Tercero, en cuanto a la Sagrada Comunión, por el momento, distribuiré la Sagrada Comunión por mí mismo (a excepción de la Misa de las 11:30 am en español, el Diácono me ayudará). No quiero poner en riesgo a ninguno de nuestros ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión. Durante la Sagrada Comunión, simplemente pido que cada persona deje espacio entre la siguiente persona en la fila. En cuanto a usar máscaras durante la Misa, se lo dejo a cada persona. Ya que está sentado con miembros de la familia, tiene suficiente espacio entre usted y otros feligreses, y están (en un solo lugar), está bien no tener la máscara puesta durante la Misa. El desinfectante para manos seguirá estando en la entrada de la iglesia para su uso. Una última nota es sobre la asistencia a Misa durante este tiempo. Estoy seguro de que el obispo Tobin continuará la dispensación para que los Católicos vengan a Misa cada fin de semana. Si se siente enfermo, tiene un sistema inmunológico comprometido o incluso tiene ansiedad por estar junto a otras personas en la iglesia, puede quedarse en casa y seguir viendo la Misa en Internet o en la televisión.

¡Dios les bendiga! Padre Sistare

**MASS INTENTIONS**

**INTENCIONES DE LAS MISAS**

**Saturday May 23 Vigil Mass 4:30pm**

+Roland and Noella Bricault by family

**Sunday May 24 9:30am**

**Martes 19 de Mayo 7:00pm**

\*Eterno descanso de Ana Rosa Torres, intención de Luz Nair Torres

**Viernes 29 de Mayo 7:00pm**

\*Por Christian para que Dios ilumine su mente, intención de su familia

**Even though these Masses are not being offered publicly at this time, Fr. Sistare is offering Mass for your intentions.**

**A pesar de que estas Misas no se ofrecen públicamente en este momento, el padre Sistare está ofreciendo Misa por sus intenciones.**

**Lámpara del Santuario Mes de Mayo**

Por una intención especial y en agradecimientos por favores recibidos. Por Gashy Dowlatshahi

**WE ASK FOR YOUR PRAYERS**

For all who are homebound or in nursing homes, and for the sick of the parish:

**PEDIMOS SUS ORACIONES**

Por todos los que están confinados en su hogar o en acilo de ancianos, y por los enfermos de la parroquia:

**Jeanne Jugan Residence**: Florence Corneau, Jeannine Rondeau, Annette Tetreault, Lillianne Depot **At Home**: Constance Vilandre, Maria DaGraca, Jovina de Barros St. **Antoine**: Georgette Smith, **Charles Gate**: Roger Marcoux **Elmhurst**  Cesar Zuleta Sr.

**NOTE:** During this time, you can either mail **your budgets** to the church, put them in the mail slot of the Rectory at any time (69 Quincy Ave.), or bring them with you to church if you come to pray (placing them in the basket near the Blessed Mother statue in the front of the church).

**NOTA:** Durante este tiempo, puede **enviar sus sobres para la ofrenda** por correo a la iglesia, ponerlos en la casilla de correo de la Rectoría en cualquier momento (69 Quincy Ave.), o traerlos con usted a la iglesia si viene a rezar (colocándolos en la canasta cerca de la estatua de la Santísima Madre en el frente de la iglesia).

**Catholic Charity Appeal 2020**

The Campaign offers us the opportunity each year to help our brothers and sisters in need in our Dioceses. Share your donations generously to support our programs.

**Campaña de Caridades Católicas 2020**

La Campaña nos ofrece la oportunidad de ayudar a nuestros hermanos y hermanas necesitados en nuestra Diócesis. Comparta sus donaciones generosamente

para apoyar nuestros programas.

**The month of Mary**

The month of May is the "month which the piety of the faithful has especially dedicated to Our Blessed Lady," and it is the occasion for a "moving tribute of faith and love which Catholics in every part of the world [pay] to the Queen of Heaven. During this month Christians, both in church and in the privacy of the home, offer up to Mary from their hearts an especially fervent and loving homage of prayer and veneration. In this month, too, the benefits of God's mercy come down to us from her throne in greater abundance" (Paul VI: Encyclical on the [Month of May](http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/encyclicals/documents/hf_p-vi_enc_29041965_mense-maio_en.html), no. 1). Please take time to pray the Rosary during this Month!

**El mes de Maria**

El mes de Mayo es el "que fieles han dedicado especialmente a Nuestra Bienaventurada Señora", y es la ocasión para un "tributo conmovedor de fe y amor que los católicos en cada parte del mundo pagan al Reina del Cielo. Durante este mes, los cristianos, tanto en la iglesia como en la intimidad del hogar, ofrecen a María desde sus corazones un homenaje especialmente ferviente y amoroso de oración y veneración. En este mes, también, los beneficios de la misericordia de Dios vienen desciende a nosotros desde su trono en mayor abundancia "(Pablo VI: Encíclica en el mes de mayo, no. 1). ¡Por favor, tómese el tiempo para rezar el Rosario durante este mes.



The candle in front of the **Divine Mercy** image in the Church will be lit each weekend for those affected by the virus.

La vela frente a la imagen de la **Divina Misericordia** en la Iglesia se encenderá cada fin de semana por los afectados por el virus.

*The Kids’ Bulletin*



